

**Õhu konditsioneerid, elektrikompressoritega
vedelikjahutusseadmed ja soojuspumbad ruumide
kütteks ja jahutuseks. Osa 2: Katsetingimused**

**Air conditioners, liquid chilling packages and heat
pumps with electrically driven compressors for space
heating and cooling - Part 2: Test conditions**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 14511-2:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 14511-2:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 14511-2:2013 consists of the English text of the European standard EN 14511-2:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 07.08.2013.	Date of Availability of the European standard is 07.08.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 27.080, 91.140.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

**Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps with
electrically driven compressors for space heating and cooling -
Part 2: Test conditions**

Climatiseurs, groupes refroidisseurs de liquide et pompes à
chaleur avec compresseur entraîné par moteur électrique
pour le chauffage et la réfrigération des locaux - Partie 2:
Conditions d'essai

Luftkonditionierer, Flüssigkeitskühlsätze und
Wärmepumpen mit elektrisch angetriebenen Verdichtern
für die Raumbeheizung und -kühlung - Teil 2:
Prüfbedingungen

This European Standard was approved by CEN on 30 May 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Test conditions	4
4.1 Environmental conditions and electrical power supply requirements	4
4.2 Rating conditions.....	5
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the requirements of Commission Regulation (EC) No 206/2012	18
Bibliography	19

Foreword

This document (EN 14511-2:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 113 "Heat pumps and air conditioning units", the secretariat of which is held by AENOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2014 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 14511-2:2011.

The main changes with respect to the previous edition are listed below:

a) the addition of an Annex ZA related to the Commission Regulation (EC) n°206/2012.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Although this document has been prepared in the frame of the commission regulation (EU) No 206/2012 implementing Directive 2009/125/EC with regard to ecodesign requirements for air conditioners and comfort fans, it is also intended to support the essential requirements of the European Directive 2010/30/CE.

EN 14511 comprises the following parts under the general title *Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps with electrically driven compressors for space heating and cooling*:

- *Part 1: Terms, definitions and classification,*
- *Part 2: Test conditions,*
- *Part 3: Test methods,*
- *Part 4: Operating requirements, marking and instructions.*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

1.1 The scope of EN 14511-1 is applicable.

1.2 This European Standard specifies the test conditions for the rating of air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps, using either, air, water or brine as heat transfer media, with electrically driven compressors when used for space heating and/or cooling.

1.3 This European Standard specifies the conditions for which performance data shall be declared for single duct and double duct units for compliance to the Ecodesign regulation 206/2012 and Energy labelling regulation 626/2011.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 14511-1:2013, *Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps with electrically driven compressors for space heating and cooling — Part 1: Terms, definitions and classification*

EN 14511-4:2013, *Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps with electrically driven compressors for space heating and cooling — Part 4: Operating requirements, marking and instructions*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 14511-1:2013 apply.

4 Test conditions

4.1 Environmental conditions and electrical power supply requirements

The tests shall be carried out under the environmental conditions specified in Table 1 or Table 2 depending on the location of the unit.

For all units, electrical power voltage and frequency shall be given by the manufacturer.